VCDC12**
VCDC20**

Класс защиты - II

KZ.0.02.0072

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед началом эксплуатации пылесоса внимательно прочитайте настоящее руководство. Сохраните данное руководство!

Подлежит использованию по назначению
в нормальных условиях
Срок службы : 7лет

Сделано в Корее
Юридический адрес изготовителя : Самсунг Электроникс Ко, Лтд,
416 Маетан 3-донг Еонгтонг-гу
Сувон-си Гьеонгджи-до
443-742 Корея

Модель: VCDC20AV, VCDC20CV, VCDC20AH, VCDC20BH, VCDC20CH
Сертификат №: РОСС KR.AB57.B00065
Срок действия: с 17.01.2011 по 16.01.2014
ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ: РОСС RU.0001.11AB57

Завод: Самсунг Электроникс Ко., Лтд,
271, Осеон-Донг, Квансан-Гу, Кванчжу-сити,
Республика Корея
Импортер в России: ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани",
125009, г. Москва, Большой Гнездниковский переулок, дом 1, строение 2

Пылесос
руководство пользователя

Planet First 100% Recycled Paper

Данное руководство напечатано на полностью перерабатываемой бумаге.

* Прежде чем использовать устройство, внимательно прочтите данные инструкции.
* Устройство можно использовать только внутри помещения.

Русский

imagine the possibilities

Благодарим вас за покупку продукции Samsung.
Чтобы получить обслуживание в более полном объеме,зарегистрируйтесь в клубе Samsung на сайте
www.samsung.com/register

SAMSUNG

меры предосторожности

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для будущего использования.

- Поскольку данные инструкции по эксплуатации охватывают устройства разных моделей, технические характеристики приобретенного пылесоса могут немного отличаться от характеристик, описанных в руководстве.

ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ/ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ, ИТСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ

	Указывает на риск получения серьезной или смертельной травмы.
	Указывает на риск получения травмы или повреждения устройства.

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ, ИТСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ

	Указывает на действие, которое НЕ СЛЕДУЕТ совершать.
	Указывает на действие, обязательное для выполнения.
	Указывает на то, что требуется отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки.

Данный пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для удаления строительных отходов или мусора. Не используйте пылесос при отсутствии одного из фильтров, так как это может привести к повреждению внутренних компонентов и аннулированию гарантийных обязательств.

меры предосторожности

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочтите все инструкции. Прежде чем включать устройство, убедитесь, что напряжение в источнике электропитания совпадает с напряжением, указанным в табличке технических данных на днище пылесоса.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте пылесос, если ковер или пол влажный. Не используйте пылесос для сбора воды.
3. Не используйте пылесос без контейнера для пыли.
   Для наиболее эффективной работы устройства старайтесь освобождать контейнер для пыли до того, как он будет заполнен.
4. Прежде чем вставить вилку в сетевую розетку, переведите переключатель в положение Stop (или Min).
5. Не используйте пылесос для сбора просыпавшихся спичек, горящего пепла или окурков.
   Не храните пылесос вблизи кухонной плиты или других источников тепла. Горячий воздух может привести к деформации или обесцвечиванию пластиковых деталей устройства.
6. Не собирайте с помощью пылесоса твердые и острые предметы, поскольку они могут повредить детали устройства. Не наступайте на шланг. Не ставьте на шланг тяжелые предметы.
   Не закрывайте всасывающее или выпускное отверстие.
7. Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос с помощью переключателя на корпусе устройства. Перед заменой контейнера для пыли обязательно отключайте устройство от сети. Во избежание повреждений вынимайте вилку из розетки, держась рукой за саму вилку, а не за кабель.
8. Люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей) и лица, не имеющие достаточного опыта или знаний, не должны пользоваться данным устройством, если их действия не контролируются или если они предварительно не проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность.
9. Следите, чтобы дети не играли с устройством.
10. Перед чисткой или обслуживанием устройства следует обязательно вынимать вилку из сетевой розетки.
11. Удлинитель использовать не рекомендуется.
12. В случае нарушения работы пылесоса отключите его от источника питания и обратитесь к уполномоченному сотруднику сервисной службы.
13. В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисной службы или другим квалифицированным специалистом во избежание возникновения опасных ситуаций.
14. Не перемещайте пылесос, держа его за шланг.
    Используйте для этой цели ручку на корпусе пылесоса.
15. Отключайте пылесос от источника питания, если он не используется. Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос, нажав кнопку питания.

содержание

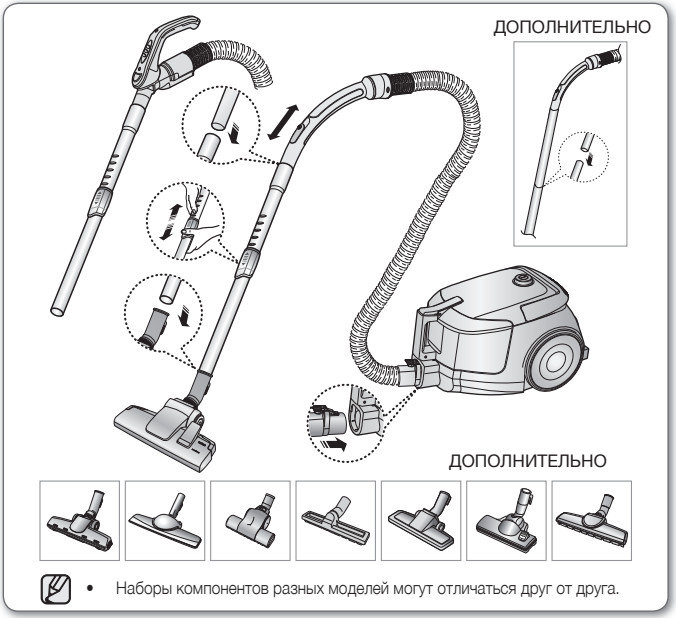
СБОРКА ПЫЛЕСОСА
05

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА
06
06 Выключатель
06 Кабель питания
07 Регулятор мощности

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРОМ
08
08 Использование вспомогательных насадок
09 Использование и уход за насадками для пола
10 Опорожнение контейнера для пыли
11 Когда необходимо чистить пылесборник
12 Чистка пылесборника
13 Чистка фильтра защиты двигателя
13 Чистка выпускного фильтра
14 Замена элементов питания (опция)

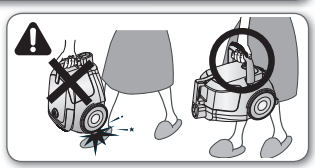
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
14

сборка пылесоса

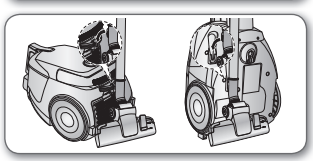


• Наборы компонентов разных моделей могут отличаться друг от друга.

• При переноске устройства будьте внимательны, чтобы случайно не нажать кнопку на рукоятке контейнера для пыли.



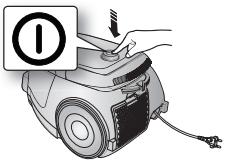
• Убирая пылесос на хранение, следует зафиксировать насадку для пола.



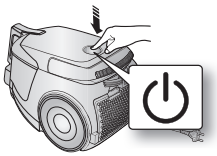
использование пылесоса

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

1) РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ

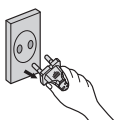


2) РЕГУЛЯТОР НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА (ИНФРАКРАСНЫЙ ПУЛЬТ ДУ)

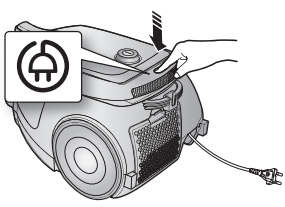


ВНИМАНИЕ

- При извлечении вилки из сетевой розетки держитесь рукой за вилку, а не за кабель.

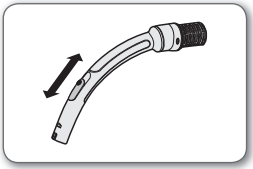


КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ

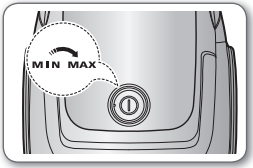


РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ/РЕГУЛЯТОР-ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- ШЛАНГ
  Чтобы во время чистки портьер, небольших ковриков или других легких объектов из ткани уменьшить мощность всасывания, сдвиньте заслонку воздуховода, чтобы открылось отверстие.



- КОРПУС (ДЛЯ МОДЕЛИ С РЕГУЛЯТОРОМ НА КОРПУСЕ)
  MIN = для чистки поверхностей, требующих осторожного обращения, например тюлевых занавесок.
  MAX = для чистки пола и плотных ковров.

РЕГУЛЯТОР НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА

- ШЛАНГ

  Кнопка MODE для выбора режима пылесоса **(MIN/MID, MAX)**

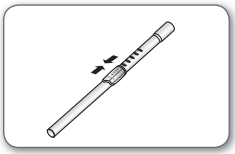
  Для выбора нужного режима всасывания нажмите кнопку MODE необходимое число раз.
  (ON) MIN → MID → MAX

Регулятор на рукоятке шланга
Управление пылесосом осуществляется с помощью инфракрасных сигналов.

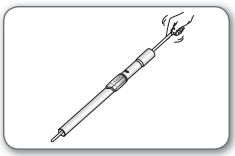
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ НАСАДОК

Трубка (дополнительно)

- Отрегулируйте длину телескопической трубки, перемещая вперед или назад фиксатор регулировки длины, находящийся в центре телескопической трубки.

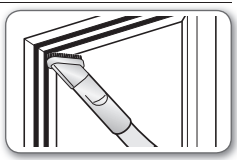


- Чтобы проверить, нет ли засорения, отделите телескопическую трубку и уменьшите длину. Это упростит удаление мусора, забившего трубку.

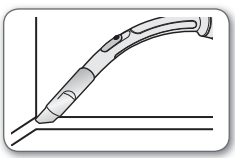


Принадлежности

- Щетка для удаления пыли с мебели, полок, книг и т.п.



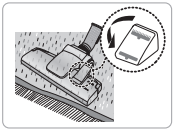
- Щелевая насадка для очистки батарей, щелей, углов, пространства между подушками дивана.



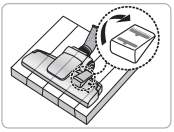
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ ДЛЯ ПОЛА

Двухпозиционная щетка (дополнительно)

- Устанавливайте рычажок насадки в положение, соответствующее различным типам поверхности.



Чистка ковра

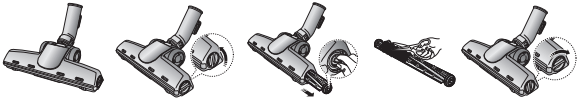


Чистка пола

- При засорении входного отверстия насадки полностью удалите мусор.

Щетка для уборки шерсти животных (дополнительно)

Для простого удаления шерсти животных и ворсинок с ковров.
Шерсть животных и волосы, часто попадающие в пылесос во время чистки, наматываются на барабан и мешают ему вращаться. В этом случае необходимо осторожно очистить барабан.



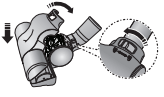
Щетка для очистки тканей (дополнительно)

Засоры в турбине мешают вращению щетки, поэтому их необходимо устранять следующим образом. Эта процедура рекомендуется для сбора шерсти животных с обивки мебели и постельного белья.

При засорении входного отверстия насадки полностью удалите мусор.

Установите кнопку блокировки в положение UNLOCK и удалите засор.

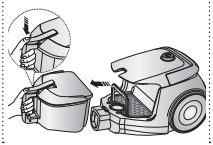
Чтобы собрать насадку, совместите крышку с передней частью корпуса и установите ее на место. Закрыв крышку, установите кнопку блокировки в положение LOCK.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Используйте только для постельного белья. Во время очистки щетки от мусора соблюдайте осторожность.

ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПЫЛИ

1. Пылесборник следует очищать после достижения отметки заполнения или включения индикатора заполнения

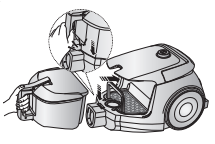


2. Извлеките контейнер для пыли, нажав на кнопку.

3. Снимите крышку контейнера для пыли.

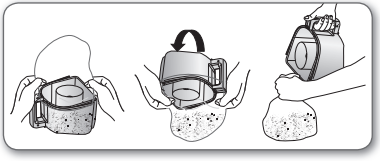
4. Удалите мусор и пыль из контейнера.

5. Закройте крышку контейнера для пыли.

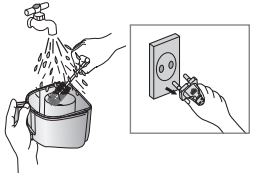


6. Прежде чем использовать пылесос, вставьте контейнер для пыли в корпус пылесоса до щелчка.

- Высыпьте содержимое контейнера в пластиковый пакет (рекомендуется для больных астмой и аллергиков)



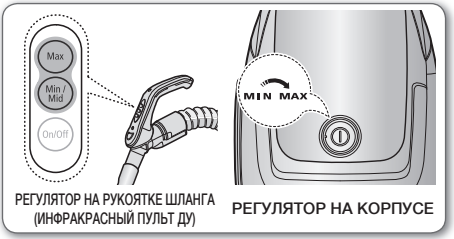
Контейнер для пыли можно промывать холодной водой.



КОГДА НЕОБХОДИМО ЧИСТИТЬ ПЫЛЕСБОРНИК

- Если в процессе чистки мощность всасывания заметно снизилась, проверьте состояние пылесборника, как указано ниже.

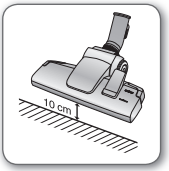
Включите пылесос на полную мощность, установив режим MAX.



РЕГУЛЯТОР НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА (ИНФРАКРАСНЫЙ ПУЛЬТ ДУ)

РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ

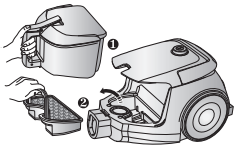
Если всасывающий конец находится на расстоянии 10 см от плоской поверхности, а мощность всасывания очень низкая, проведите очистку.



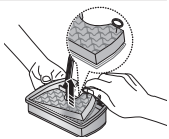
В случае постоянного заметного снижения мощности всасывания очистите пылесборник, как показано ниже.

ЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

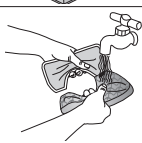
1. Извлеките контейнер для пыли и пылесборник, как показано на рисунке.



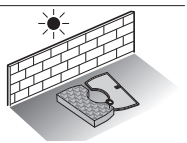
2. Извлеките губку и фильтр из пылесборника.



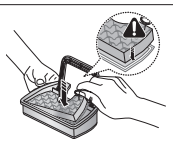
3. Промойте губку и фильтр пылесборника водой.



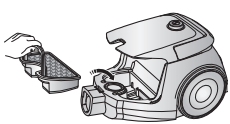
4. Просушите губку и фильтр в затененном месте в течение не менее 12 часов.



5. Поместите губку и фильтр в пылесборник.



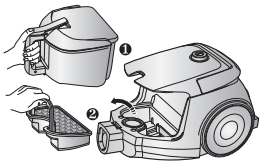
6. Поместите собранный пылесборник в корпус устройства.



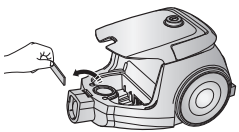
Прежде чем устанавливать фильтр в корпус пылесоса, убедитесь, что он полностью высох. Для просушки фильтра требуется не менее 12 часов.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА ЗАЩИТЫ ДВИГАТЕЛЯ

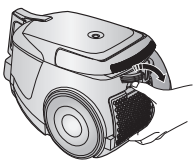
Извлеките контейнер для пыли и пылесборник.



Извлеките фильтр защиты двигателя из корпуса пылесоса.
Тщательно отряхните его от пыли и вставьте обратно в устройство.



ЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ФИЛЬТРА



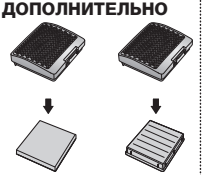
Нажмите на фиксирующую рамку в задней части корпуса, чтобы извлечь ее.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО – ФИЛЬТР СВЕРХТОНКОЙ ОЧИСТКИ

Извлеките и замените загрязненный выпускной фильтр.

Запасные фильтры можно приобрести у местного дистрибьютора Samsung.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

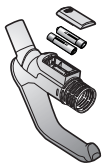


ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ (ОПЦИЯ)

1. Если пылесос не работает, замените элементы питания. Если проблема не устраняется, свяжитесь с авторизированным дилером.
2. Используйте 2 элемента питания типа AA.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не разбирайте и не пытайтесь заряжать элементы питания.
2. Не нагревайте элементы питания и не бросайте их в огонь.
3. Не допускайте изменения полярности элементов питания (полюсов «+» и «-») при установке.
4. Утилизируйте элементы питания в соответствии с местными нормативами по охране окружающей среды.



ТИП ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ:AA

устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не запускается двигатель.	• Проверьте состояние кабеля, вилки и розетки. • Дайте устройству охладиться.
Постепенно снижается мощность всасывания.	• Проверьте, нет ли засорений, и устраните их.
Кабель сматывается не полностью.	• Вытяните 2-3 м кабеля и нажмите кнопку сматывания кабеля.
Пылесос не собирает грязь.	• Проверьте состояние шланга и при необходимости замените его.
Слабая или снижающаяся мощность всасывания.	• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам. Если фильтры совсем вышли из строя, замените их новыми.
Перегрев корпуса.	• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам.
Имеют место статические электрические разряды.	• Снизьте мощность всасывания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ ВСАСЫ ВАНИЯ (Вт)	ПОТРЕБЛЯМАЯ МОЩНОСТЬ (Вт)	НАПРЯЖЕНИЕ (В)	ЧАСТОТА (Гц)	ВЕС(КГ)		РАЗМЕРЫ(ММ)	
					без упаковки	брутто	без упаковки	брутто
VCDC20AV	380	2000	230	50	4.6	7.1	272*235*398	310*316*502
VCDC20CV	380	2000	230	50	4.6	7.1	272*235*398	310*316*502
VCDC20AH	380	2000	230	50	4.6	7.5	272*235*398	310*316*502
VCDC20BH	380	2000	230	50	4.6	7.5	272*235*398	310*316*502
VCDC20CH	380	2000	230	50	4.6	7.5	272*235*398	310*316*502

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

Country	Customer Care Center	web site
RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
TAJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
GEORGIA	8-800-555-555	
ARMENIA	0-800-05-555	
AZERBAIJAN	088-55-55-555	

Русский		Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствие с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.
		Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

VCDC12**
VCDC20**

Пилосос
Посібник користувача

Planet First 100% Recycled Paper

Цей посібник виготовлено виключно із переробленого паперу

* Перш ніж користуватися виробом, уважно прочитайте інструкції.
* Призначено лише для використання у приміщенні.

Українська

imagine the possibilities

Дякуємо за вибір продукції Samsung.
Щоб отримати більш повний набір послуг,зареєструйте ваш продукт на сайті
www.samsung.com/register

SAMSUNG

Відомості з техніки безпеки

ВІДОМОСТІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перш ніж користуватися пристроєм, прочитайте уважно цей посібник і збережіть його для довідки.

- Оскільки наведені далі вказівки з експлуатації стосуються різних моделей, характеристики саме вашого пилососа можуть дещо відрізнятися від наведених у посібнику.

ВИКОРИСТАНІ СИМВОЛИ УВАГИ/ПОПЕРЕДЖЕННЯ

	Свідчить про те, що існує небезпека летального випадку чи важкої травми.
	Свідчить про те, що існує ризик травмування людей чи пошкодження майна.

ІНШІ ВИКОРИСТАНІ СИМВОЛИ

	Позначає дії, які НЕ треба робити.
	Позначає дії, які потрібно виконувати.
	Позначає необхідність вийняти штепсель із розетки.

Цей пилосос призначено лише для побутового використання. Не використовуйте цей пилосос для прибирання будівельних відходів чи сміття. Не використовуйте цей пилосос, якщо вийнято будь-який фільтр, оскільки це може призвести до пошкодження внутрішніх деталей виробу і втрати прав за гарантією.

Відомості з техніки безпеки

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Уважно прочитайте всі інструкції. Перед ти як увімкнути виріб, перевірте, чи напруга в мережі відповідає тій, що зазначена на табличці з технічними даними, яка знаходиться на нижній частині пилососа.
2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте пилосос, якщо килим чи підлога мокрі.
   Не використовуйте пилосос для всмоктування води.
3. Не використовуйте пилосос без мішка для пилу.
   Чистьте мішок для пилу до його заповнення, щоб забезпечити кращу ефективність роботи пристрою.
4. Перед тим як під'єднати штепсель до розетки, встановіть положення «зупинки» (або «мінімально»).
5. Не використовуйте пилосос для підбирання сірників, попелу або недопалків. Зберігайте пилосос подалі від печей та інших пристроїв, які генерують тепло. Пластмасові частини виробу можуть деформуватись або втратити колір через дію тепла.
6. Не підбирайте важкі гострі предмети, оскільки можна пошкодити елементи пилососа. Не ставайте на шланг. Не ставте на шланг важкі предмети. Не блокуйте всмоктуючі або випускні отвори.
7. Перш ніж від'єднати пилосос від розетки, вимкніть його за допомогою перемикача на корпусі. Перед тим як заміняти мішок для пилу або контейнер для пилу, вийміть штепсель із розетки. Щоб уникнути пошкоджень, від'єднуючи шнур від розетки, тримайте безпосередньо за штепсель і не тягніть за шнур.
8. Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами, які не мають достатнього досвіду чи знань, якщо вони перебувають без нагляду відповідальної за їхню безпеку особи або не навчені безпечно користуватися виробом.
9. Слід наглядати за малими дітьми, щоб вони не гралися з виробом.
10. Перед чищенням або обслуговуванням виробу виймайте штепсель із розетки.
11. Використовувати подовжувач не рекомендовано.
12. Якщо пилосос не працює належним чином, вимкніть живлення і зверніться до уповноваженого центру обслуговування.
13. Якщо шнур живлення пошкоджено, задля уникнення небезпеки його має замінити виробник, працівник служби обслуговування чи кваліфікований спеціаліст.
14. Не пересувайте пилосос, тримаючи за шланг.
    Для цього використовуйте ручку на пилососі.
15. Від'єднуйте пилосос від розетки, якщо не користуєтеся ним. Перш ніж від'єднати пилосос від розетки, вимкніть його за допомогою перемикача живлення.

Зміст

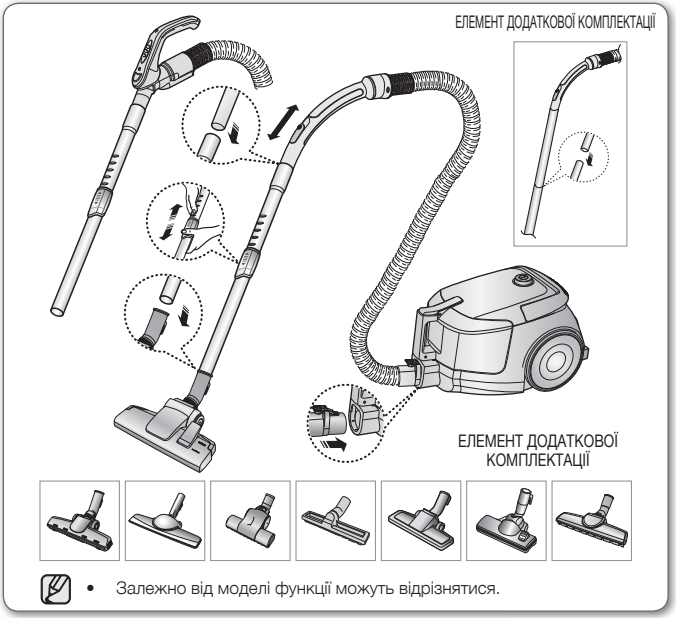
ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСА
05

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПИЛОСОСА
06
06 Перемикач увімкнення/вимкнення
06 Шнур живлення
07 Керування живленням

ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДДЯМ І ФІЛЬТРОМ
08
08 Користування приладдям
09 Догляд за приладдям для чищення підлоги
10 Спорожнення контейнера для пилу
11 Коли потрібно чистити касету для пилу
12 Чищення касети для пилу
13 Чищення фільтра захисту мотора
13 Чищення вихідного фільтра
14 Заміна батарейки (опція)

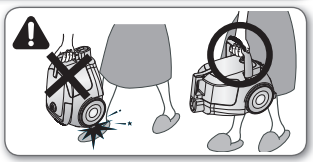
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
15

Збирання пилососа

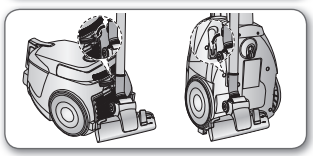


• Залежно від моделі функції можуть відрізнятися.

• Не натискайте кнопку ручки контейнера а для пилу, коли пересуваєте пилосос.



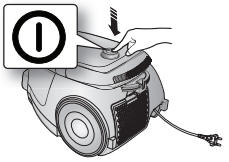
• Щоб відкласти виріб на зберігання, слід належним чином зафіксувати насадку для підлоги.



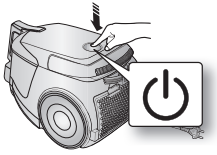
Експлуатація пилососа

ПЕРЕМИКАЧ УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

1) ТИП КЕРУВАННЯ НА КОРПУСІ

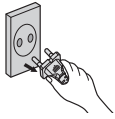


3) ТИП КЕРУВАННЯ КНОПКОЮ НА РУЧЦІ (ІНФРАЧЕРВОНЕ УПРАВЛІННЯ)

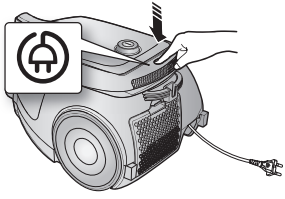


УВАГА

- Від'єднуючи штепсель від електричної розетки, тримайте безпосередньо за штепсель, а не за шнур.



ШНУР ЖИВЛЕННЯ

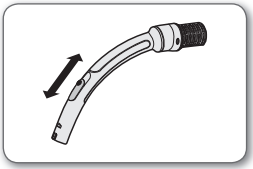


КЕРУВАННЯ ЖИВЛЕННЯМ

ТИП КЕРУВАННЯ НА КОРПУСІ / ТИП УВІМКНЕННЯ/ ВИМКНЕННЯ

- ШЛАНГ

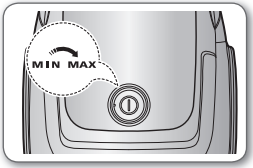
  Щоб зменшити силу всмоктування, аби почистити портьєри, невеликі килимки та інші легкі вироби з тканини, посуньте клапан і відкрийте отвір для відведення повітря.



- КОРПУС (ТІЛЬКИ ДЛЯ ТИПУ КЕРУВАННЯ НА КОРПУСІ)

  МІН. = для делікатних поверхонь, наприклад тюлі.

  МАКС. = для твердих підлог і сильно забруднених килимів.



ТИП КЕРУВАННЯ КНОПКОЮ НА РУЧЦІ

- ШЛАНГ

  РЕЖИМИ пилососа **(МІН./ СЕР.,МАКС.)**

  Натискайте кнопку ВИБОРУ РЕЖИМУ кілька разів поспіль, щоб вибрати потрібний режим. (УВІМК.) МІН. → СЕР.→ МАКС.

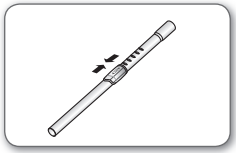
Кнопка керування на ручці
Керування пилососом виконується за допомогою інфрачервоних сигналів.

Догляд за приладдям і фільтром

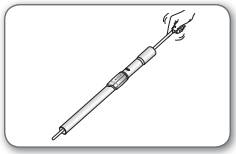
КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДДЯМ

Труба (елемент додаткової комплектації)

- Довжину висувної труби можна регулювати за допомогою кнопки регулювання довжини, що знаходиться посередині труби; для цього пересувайте кнопку вперед або назад.

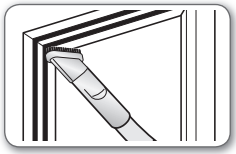


- Щоб перевірити, чи забита висувна труба, розберіть її на коротші частини. Це спрощує видалення сміття з труби.

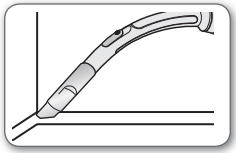


Приладдя

- Щітка для пилу для меблів, поличок, книг тощо.



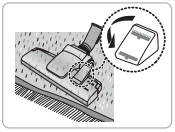
- Приладдя для чищення щілин - батарей, пазів, у кутах, між диванними подушками.



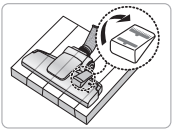
ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДДЯМ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ПІДЛОГИ

2-функціональна щітка (елемент додаткової комплектації)

- Встановіть важіль впуску відповідно до типу поверхні підлоги.



Чищення килима



Чищення підлоги

- Якщо вхідний отвір забитий, повністю видаліть забруднення.

Щітка для прибирання за домашніми улюбленцями (елемент додаткової комплектації)

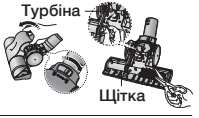
Для ефективнішого збирання з килимів шерсті домашніх тварин і волокон.
Часте збирання пилососом волосся або пуху тварин може призвести до сповільнення обертання внаслідок накручування сміття навколо барабана. У такому випадку обережно почистьте його.

Щітка для ковдри (елемент додаткової комплектації)

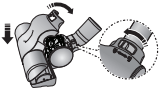
Сміття на турбіні не дозволяє щітці обертатися, тож сміття слід усунути, як описано нижче. Для збирання шерсті домашніх тварин і волокон з оббивки і постільної білизни.

Якщо вхідний отвір забитий, повністю видаліть забруднення.

Поверніть кнопку блокування в положення «РОЗБЛОКУВАТИ» і почистьте вхідний отвір.



Зберіть знову, вирівняйте кришку з передньою частиною корпуса пилососа і закрийте її. Закривши кришку, перевірте, чи кнопка блокування встановлена в положення «ЗАБЛОКОВАНО».



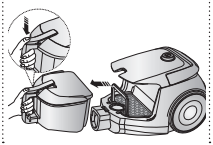
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте тільки для постільної білизни. Будьте обережні, щоб не пошкодити щітку під час видалення з неї бруду.

Догляд за приладдям і фільтром

СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ

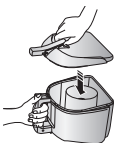
1. Спорожніть бункера для пилу, якщо рівень пилу досяг відмітки “повний” або загорівся індикатор заповнення бункера.



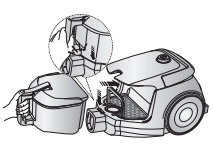
2. Вийміть контейнер для пилу, натиснувши відповідну кнопку.

3. Від'єднайте кришку контейнера для пилу.

4. Викиньте пил із контейнера.

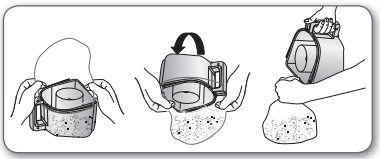


5. Закрийте кришку контейнера для пилу.

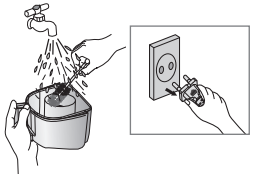


6. Перед використанням потисніть контейнер для пилу в корпус пилососа до клацання.

- Спорожнюйте контейнер для пилу в пластиковий пакет (рекомендовано для хворих на астму/алергію)



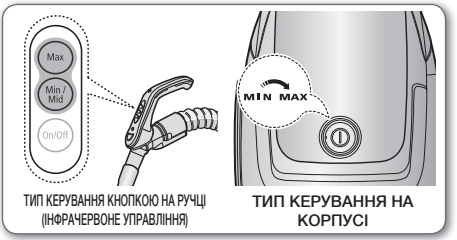
Контейнер для пилу можна сполоснути холодною водою.



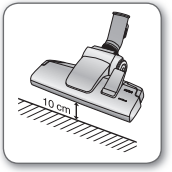
КОЛИ ПОТРІБНО ЧИСТИТИ КАСЕТУ ДЛЯ ПИЛУ

- Якщо сила всмоктування суттєво зменшилась, перевірте касету для пилу, як зазначено нижче.

Встановіть силу всмоктування на рівні «МАКС.».



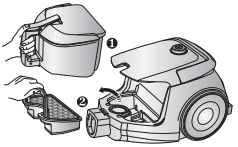
Якщо сила всмоктування суттєво зменшилась, коли вхідний отвір перебуває на висоті 10 см над підлогою, почистьте касету.



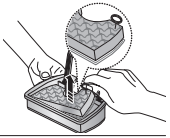
Якщо сила всмоктування суттєво зменшується, почистьте касету для пилу, як показано на малюнку.

ЧИЩЕННЯ КАСЕТИ ДЛЯ ПИЛУ

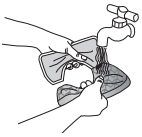
1. Вийміть контейнер для пилу та касету для пилу, як показано на малюнку.



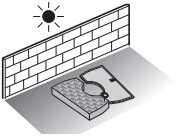
2. Вийміть губку і фільтр із касети.



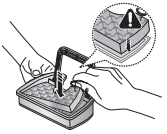
3. Промийте губку та фільтр касети для пилу водою.



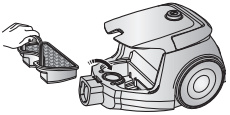
4. Залиште губку та фільтр у тіні до висихання не менше, ніж на 12 годин.



5. Встановіть губку і фільтр у касету для пилу.



6. Встановіть зібрану касету для пилу в корпус.

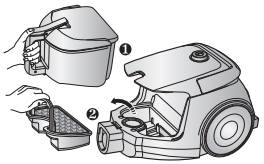


Перш ніж встановлювати фільтр назад у пилосос, перевірте, чи він повністю висох. Фільтр має сохнути близько 12 годин.

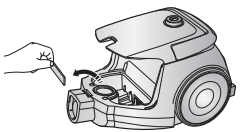
Догляд за приладдям і фільтром

ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА ЗАХИСТУ МОТОРА

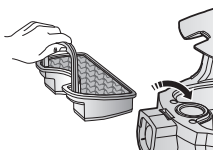
Вийміть контейнер для пилу та касету для пилу.



Вийміть фільтр захисту мотора з пилососа. Струсіть і витріпайте з фільтра пил, а тоді встановіть фільтр назад у пристрій.

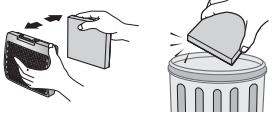


ЧИЩЕННЯ ВИХІДНОГО ФІЛЬТРА



Щоб зняти закріплену рамку на задній частині корпуса, натисніть на неї.

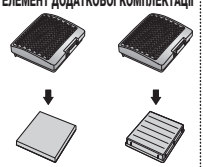
ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ - МІКРОФІЛЬТР



Вийміть та замініть забруднений вихідний фільтр.

Фільтр для заміни можна придбати в місцевого представника компанії Samsung.

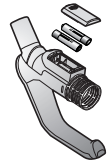
ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ



Догляд за приладдям і фільтром

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ (ОПЦІЯ)

1. Якщо пилосос не працює, замініть батарейки. Якщо проблема не усунена, зверніться до нашого офіційного дилера.
2. Установіть 2 батарейки розміру AA.



ТИП БАТАРЕЙОК: РОЗМІР AA

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Забороняється розбирати і перезаряджати батарейки.
2. Забороняється нагрівати і кидати батарейки у вогонь.
3. Допускається установка батарейок тільки за умови дотримання полярності (+) і (-).
4. Утилізовуйте батарейки належним чином.

Усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Не запускається мотор.	• Перевірте шнур, штепсель і розетку. • Дайте мотору охолонути.
Поступово зменшується сила всмоктування.	• Перевірте, чи немає блокувань, і усуньте їх у разі потреби.
Шнур не змотується повністю.	• Витягніть шнур на 2-3 м і натисніть кнопку змотування шнура.
Пилосос не збирає бруд.	• Перевірте шланг і замініть його, якщо потрібно.
Слабка сила всмоктування або поступове зменшення сили всмоктування	• Перевірте фільтр і, якщо потрібно, почистьте його, як описано в інструкції. Якщо ресурс фільтрів вичерпано, замініть їх на нові.
Корпус нагрівається.	• Перевірте фільтри і, якщо потрібно, почистьте їх, як описано в інструкції.
Статичний електричний розряд	• Зменште силу всмоктування.

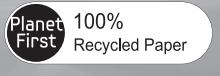
Якщо у Вас виникнуть запитання чи коментарі відносно продукції компанії Samsung, будь ласка телефонуйте в Інформаційний центр компанії Samsung.

Країна	Дзвоніть	Або перегляньте сторінку в інтернеті
UKRAINE	0-800-502-000	www.samsung.ua www.samsung.com/ua_ru
BELARUS	810-800-500-55-500	
MOLDOVA	00-800-500-55-500	

SAMSUNG

VCDC12**
VCDC20**

Шаңсорғыш
тұтынушы нұсқаулығы



Бұл нұсқаулық кітапша 100% қайта өңдеуден өткізуге болатын қағазға басылған.

* Құрылғыны пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз.
* Құрылғы тек қана үй-жайда пайдалануға арналған.

Kazak

imagine the possibilities

Samsung өнімдерін алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз.
www.samsung.com/register сайтындағы Samsung клубына тіркеліңіз.

SAMSUNG

Қауіпсіздік бойынша ақпарат

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША АҚПАРАТ

- Шаңсорғышты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және оны келешекте қолдану үшін сақтап қойыңыз!

- Төменде келтірілген нұсқаулықтар бірнеше үлгілерге де қатысты болғандықтан, сіздің шаңсорғышыңыздың сипаттамасы аталған нұсқаулықта сипатталғаннан өзгеше болуы мүмкін.

ҚОЛДАНЫЛҒАН НАЗАР АУДАРТУ БЕЛГІЛЕРІ/АБАЙЛАҢЫЗ

	Адам өміріне қауіптің немесе ауыр жарақат алу қаупінің бар екендігін көрсетеді.
	Жарақат алу немесе материалдық шығын шығу қаупінің бар екендігін көрсетеді.

ҚОЛДАНЫЛАТЫН БАСҚА БЕЛГІЛЕР

	Сіз істеуге болмайтын іс-әрекеттерді білдіреді.
	Орындалуы тиіс көрсеткіштерді білдіреді.
	Сізге желі шнурының айырын розеткадан ажыратуыңыз керектігін білдіреді.

Бұл тек үй тұрмысында ғана қолдануға арналған шаңсорғыш. Бұл шаңсорғышты құрылыс жұмыстарынан қалған қоқыстарды немесе қалдықтарды тазалау үшін қолданбаңыз. Бұл шаңсорғыштың сұзгілерінің бірі алынып тұрса қолдануға болмайды, себебі оның ішкі бөлшектеріне нұқсан келуі және кепілдік заңды күшінен айырылуы мүмкін.

сақтандыру шаралары

САҚТАНДЫРУДЫҢ МАҢЫЗДЫ ШАРАЛАРЫ

1. Осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз. Қосар алдында электр желісінің қуаты шаңсорғыштың құжаттық кестесіндегі көрсеткішке сай екендігіне көз жеткізіңіз.
2. ЕСКЕРТУ: Егер шаңсорғыш дымқыл кілемде немесе еденде тұрса пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты су сору үшін пайдаланбаңыз.
3. Егер кез- келген электрлік құрылғыны балалар пайдаланатын болса, немесе оны балалардың көзінше пайдаланатын болса,міндетті түрде мұқият қадағалау керек. Балаларға шаңсорғышпен ойнауға рұқсат бермеңіз. Қадағалаусыз шаңсорғышты пайдалануға жол бермеңіз. Шаңсорғышты аталмыш нұсқаулықта көрсетілген мақсатта ғана пайдаланыңыз.
4. Шаңсорғышты жиналған шаңға арналған бункерсіз пайдаланбаңыз. Бункерді толық толмай тұрып босатыңыз, бұл оның жақсы тиімділігін қамтамасыз етеді.
5. Желілік шнурдың айырын розеткаға қоспас бұрын ауыстырғышты « Stop» (тоқтату) немесе « Min» қалпына ауыстырыңыз.
6. Шаңсорғышты ши, ыстық күл немесе темекі тұқылдарын жинау үшін пайдаланбаңыз. Шаңсорғыштың ас үй плитасы немесе басқа да жылу көздерінің жанында орналасуына жол бермеңіз. Жылу аспаптың пластикалық бөлшектерінің майысып немесе ағарып кетуіне әкеліп соғуы мүмкін.
7. Шаңсорғышпен қатты, үшкір заттарды жинауға болмайды, себебі олар шаңсорғыштың бөлшектеріне нұқсан келтіруі мүмкін. Шлангтің үстіне ештеңе қоймаңыз. Соратын немесе шығаратын тесікті бекітпеңіз.
8. Розеткадан электркөзі шнурының айырын ажыратпас бұрын шаңсорғышты корпусының үстіндегі түймешені басу арқылы өшіріңіз. Қапшығын немесе шаң жинағыш контейнерін шығармас бұрын электркөзі шнурының айырын электр розеткасынан ажыратыңыз. Электркөзі шнурын бүлдіріп алмас үшін шнурдан емес айырдан ұстап розеткадан ағытқан дұрыс.
9. Егер олардың іс-қимылдары бақыланбаса немесе жабдықты пайдалануға қатысты қауіпсіздікке жауап беруші тарапынан таныстырылмаса, бұл құрылғы тәжірибесі мен білімі жоқ, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой кемістігі шектеулі жандарға (балаларды қоса алғанда) арналмаған. Балалар ойыншық ретінде қолданбас үшін оларды қараусыз қалдыруға болмайды.
10. Аспапты тазарту немесе күтіп-баптамас бұрын электркөзі шнурының айырын желі розеткасынан ажырату керек.
11. Ұзартқыштар пайдалануға болмайды.
12. Егер шаңсорғыш дұрыс істемесе, оны электр желісінен ажыратып, ресми сервис агентімен кеңесіңіз.
13. Егер желілік шнур зақымданса, қауіптен сақтану үшін оны өндіруші немесе оның техникалық қызмет көрсету өкілі немесе біліктілігі соған сай маман ауыстыруы керек.
14. Шаңсорғышты шлангісінен ұстап көтеруге болмайды. Ол үшін шаңсорғыштағы тұтқаны пайдаланыңыз.
15. Егер шаңсорғышты пайдаланбасаңыз, айырын розеткадан суырып алыңыз. Мұны істемес бұрын шаңсорғышты өшіріңіз.

мазмұны

ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚҰРАСТЫРУ 05

ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ 06

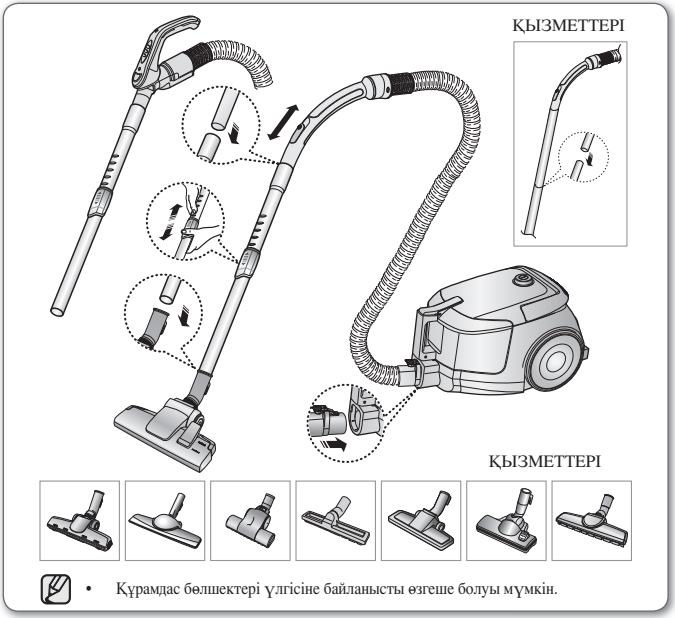
06 Ажыратқыш қосу\ажырату
06 Желілік шнур
07 Қуат реттегіш

КҮТІП-БАПТАУҒА АРНАЛҒАН ҚҰРАЛДАР ЖӘНЕ СҮЗГІ 08

08 Құрылғыларды пайдалану
09 Еден тазалауға арналған құралдар
10 Опорожнение контейнера для пыли
11 шаң Қапшығын Қашан тазартҚан ДҰрыс
12 шаң Қапшығын тазартУ
13 Электрқозғалтқышты қорғаушы сүзгіні тазарту
13 Ауа шығаратын сүзгіні тазалау
14 Электркөзі бөлшектерін ауыстыру (қызметтері)

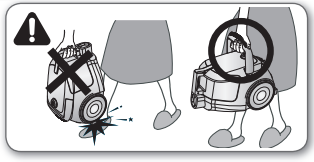
АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ 15

Шаңсорғышты құрастыру

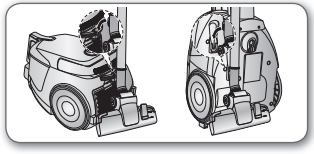


• Құрамдас бөлшектері үлгісіне байланысты өзгеше болуы мүмкін.

• Құрылғыны бір орыннан екінші орынға көшіру кезінде жиналған шаңға арналған бункер тұтқасындағы түймешені баспаңыз.



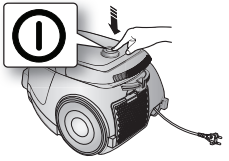
• Сақтау кезінде төменгі шүмекті шаңсорғышқа тіреп қойыңыз.



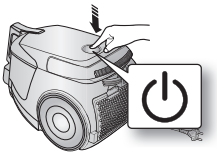
Шаңсорғышты пайдалану

АЖЫРАТҚЫШ ҚОСУ\АЖЫРАТУ

1) КОРПУС ҮСТІНДЕГІ БАСҚАРУ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ НҰСҚАЛАРЫ

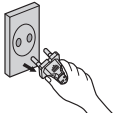


2) ЖЕЛІЛІК КЕРНЕУ АЖЫРАТҚЫШЫ (АБ ИНФРАҚЫЗЫЛ ПУЛЬТІ)

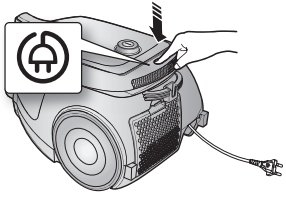


АБАЙЛАҢЫЗ

- Айырды розеткадан ажырату кезінде шнурдан емес, айырдан ұстап тартыңыз.



ЖЕЛІЛІК ШНУР

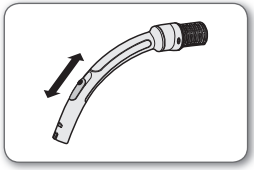


ҚУАТ РЕТТЕГІШ

Корпус үстіндегі басқару бөлшектерінің нұсқалары \ Қосу\ажырату нұсқалары

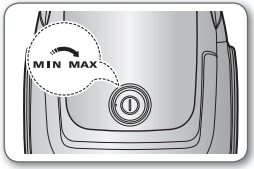
- ШЛАНГ

  Перделер, кілемшелер және басқа да жұқа заттарды тазалауда сору күшін азайту үшін ысырманы тартып, тесікті ашыңыз.



- Корпус (тек қана корпусында басқаруы бар шаңсорғышқа арналған)

  MIN = нәзік тазалау беттеріне арналған, мысалы, шілдер тазартуға.
  MAX = қатты еденделрді және өте лас кілемдерді тазартуға арналған.

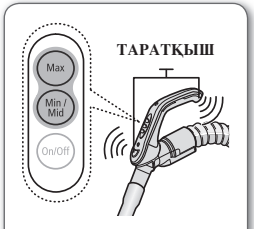


ЖЕЛІЛІК КЕРНЕУ АЖЫРАТҚЫШЫ

- ШЛАНГ

  Шаңсорғыштың жұмыс тәртібі («MIN\MID, MAX» - ең төмен/орташа/ең жоғары)

  Қажетті режимді таңдау үшін «MODE» (режим) түймешесін ретімен басыңыз.
  «(ON)MIN→MID→MAX»



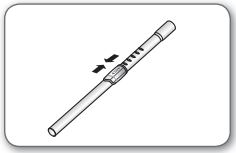
Тұтқадағы басқару.
Шаңсорғышты басқару инфрақызыл арна арқылы жүзеге асырылады

Күтіп-баптауға арналған құралдар және сүзгі

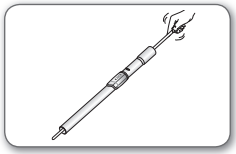
ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ПАЙДАЛАНУ

Түтік (қызметтері)

- Телескопиялық түтіктің ұзындығын телескопиялық түтіктің ортасында орналасқан ұзындық реттейтін түймешені алға немесе артқа жылжыту арқылы реттеңіз.

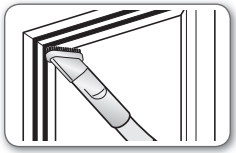


- Түтікте шаң тозаңның бар екендігін тексеру үшін телескопиялық түтікті шығарып оның ұзындығын барынша кішірейтіңіз. Бұл түтікте жиналған шаң тозаңды оңай тазартуға мүмкіндік береді.

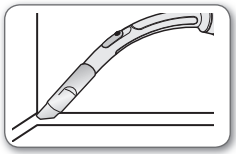


Құрылғы

- Жиһаздарды, сөрелерді, кітаптарды тазартуға арналған.

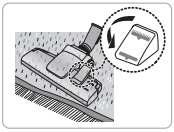


- Жіңішке саптама радиаторларды, тар жерлерді, бұрыштарды, перделер арасындағы саңылауларды тазартуға арналған.

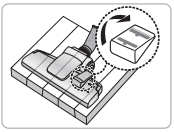


2-Баспалдаққа арналған щетка (қызметтері)

- Кірме рычагтың қалпын еденнің тазалау бетіне байланысты реттеңіз.



Кілем тазалау



Еден тазалау

- Егер киретін тесік бітеліп қалса толық тазартыңыз.

Үй жануарларына арналған щетка (қызметтері)

Жануарлардың жүндері мен кілем түктерін тазартуды жақсартуға арналған. Күнделікті кілемдерді жануарлардың жүнінен тазарту кезінде барабанға жүндер оралып қалып, оның айналу жылдамдығы төмендейді. Бұндай жағдайда барабанды мұқият тазалаңыз.

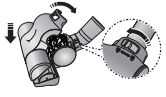
Жамылғыштарды тазартуға арналған (қызметі)

Турбинаның ластануы щетканың айналуына кедергі келтіреді. Турбина ластанған жағдайда, турбинаны тазалаңыз.

Егер сорғыш тесік қоқысқа толып қалса, қоқысты мұқият тазалаңыз.

Егер сорғыш тесік қоқысқа толып қалса, бұғат түймешесін UNLOCK күйіне бұраңыз.

Қақпақты жапқан соң, бұғат түймешесін LOCK (Бұғатқа түсіру) қалпына қоюды ұмытпаңыз.



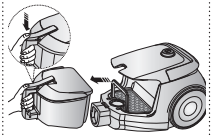
ЕСКЕРТУ

Щетка тек қана төсек орынды тазалауға арналған.
Щетканы тазалау кезінде оны бүлдіріп алмау үшін абай болыңыз.

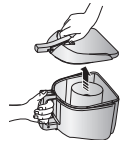
Күтіп-баптауға арналған құралдар және сүзгі

ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПЫЛИ

1. Шаң жинағыш қапты толғандығын білдіретін белгі көрінгеннен кейін немесе толу индикаторы қосылғаннан кейін босатқан дұрыс.



2. Түймешені басу арқылы бункерді шығарыңыз.



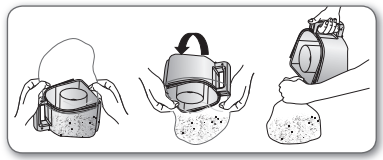
3. Қақпақты ағытып алыңыз.

4. Контейнерге шаңды қағыңыз.

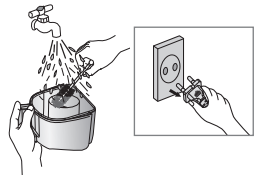
5. Қақпақты жабыңыз.

6. Пайдаланар алдында шаң жинауға арналған бункерді шаңсорғыш корпусына шертпек дыбысы шыққанға дейін орнатыңыз.

- Шаңды пластикалық қапшыққа салу (астма, аллергиямен ауыратын адамдарға ұсынылады)



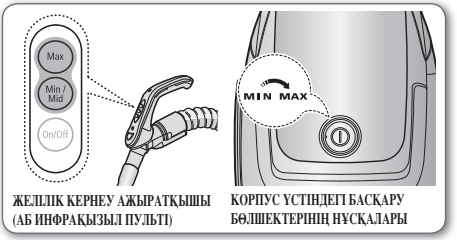
Шаң жинауға арналған бункерді суық сумен шаюыңызға болады.



ШАҢ ҚАПШЫҒЫН ҚАШАН ТАЗАРТҚАН ДҰРЫС

- Егер тазалау кезінде сору қарқыны айтарлықтай төмендесе, төменде көрсетілгендей шаң қапшығын тексеріңіз.

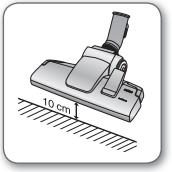
Шаңсорғыштың қуатын « Max»-ке келтіріңіз.



ЖЕЛІЛІК КЕРНЕУ АЖЫРАТҚЫШЫ (АБ ИНФРАҚЫЗЫЛ ПУЛЬТІ)

КОРПУС ҮСТІНДЕГІ БАСҚАРУ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ НҰСҚАЛАРЫ

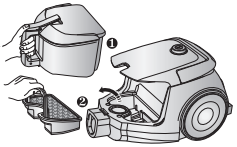
Егер кіргізгіш тесік еден бетінен 10 см жоғары орналасқанда сору қарқыны едәуір төмендесе, оны тазалау керек.



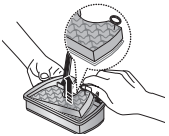
Егер сору қарқыны едәуір, алайда жайлап төмендей бастаса келесі иллюстрацияда көрсетілгендей шаң қапшығын босатыңыз.

ШАҢ ҚАПШЫҒЫН ТАЗАРТУ

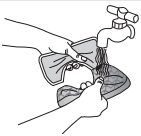
1. Шаң тазартуға арналған бункерді және шаң қапшығын суретте көрсетілгендей шығарыңыз.



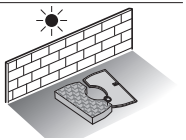
2. Шаң қапшығынан губканы алып тастаңыз.



3. Губка мен шаң қапшығы сүзгісін сумен жуыңыз.

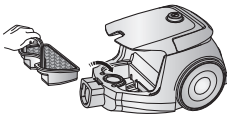


4. Губка мен шаң қапшығын 12 сағат көлеңкеде кептіріңіз.



5. Губканы шаң қапшығына орнатыңыз.

6. Шаңсорғыш корпусына шаң қапшығын орнатыңыз.

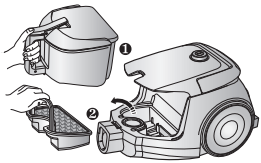


Шаңсорғышқа орналастырар алдында сүзгінің құрғақ болуын тексеріңіз. Оны 12 сағат бойы кептіру керек.

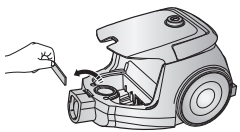
Күтіп-баптауға арналғанқұралдар және сүзгі

ЭЛЕКТРҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ҚОРҒАУШЫ СҮЗГІНІ ТАЗАРТУ

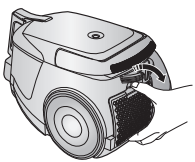
Жиналған шаңға арналған бункер мен шаң қапшығын шығарыңыз.



Шаңсорғыштан электрқозғалтқышын қорғаушы сүзгіні шығарыңыз.
Сүзгіден шаңды қағып, қайта шаңсорғышқа орнатыңыз.



АУА ШЫҒАРАТЫН СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ



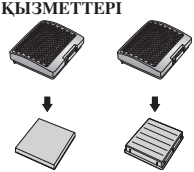
Сүзгіні алу үшін корпустың артындағы жиекке бекітілген бөлшекті басыңыз.

ҚЫЗМЕТТЕРІ - МИКРОСҮЗГІ

Толып кеткен сүзгіні ағытып алыңыз және ауыстырыңыз.

Ауыстыруға арналған сүзгіні өзіңіздің жергілікті Samsung дистрибьюторынан алуыңызға болады.

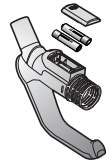
ҚЫЗМЕТТЕРІ



Күтіп-баптауға арналғанқұралдар және сүзгі

ЭЛЕКТРКӨЗІ БӨЛШЕКТЕРІН АУЫСТЫРУ (ҚЫЗМЕТТЕРІ)

1. Егер шаңсорғыш жұмыс істемесе, электркөзі бөлшектерін ауыстырыңыз. Егер одан шешілмесе, авторизацияланған дилермен байланысыңыз.
2. АА түріндегі 2 электркөзі бөлшегін қолданыңыз



ЭЛЕКТРКӨЗІ БӨЛШЕГІНІҢ ТИПІ: АА түрі

ЕСКЕРТУ

1. Электркөзі бөлшектерін ешқашан шашпаңыз және қуаттандырмаңыз.
2. Электркөзі бөлшектерін ешқашан қыздырмаңыз, отқа тастамаңыз.
3. Электркөзі бөлшектерін орнатарда полярлықты (+), (-) бұзбаңыз.
4. Электркөзі бөлшектерін тиісті тәртіппен кәдеге асырыңыз.

ақаулықтарды іздеу және жою

ҚИЫНДЫҚТАР	ШЕШІМІ
электрқозғалтқышы іске қосылмайды.	• Шнур, айыр және розетканы тексеріңіз. • Шаңсорғышты суытыңыз.
біртіндеп сору күші төмендейді.	• Қоқыстың бар-жоқтығын тексеру, бар болса тазалау.
шнур толық оралмайды.	• Шнурды 2-3 метрге тартыңыз және қайтадан орау түймешесін басыңыз.
шаңсорғыш шаңды сормайды.	• Шлангті тексеру және қажет болса ауыстыру.
ақырын немесе бәсең сору.	• Сүзгіні тексеріңіз және қажет болса иллюстрацияда көрсетілгендей тазартыңыз.
Корпустың қызып кетуі.	• Сүзгіні тексеріңіз, қажет болса нұсқаулықта көрсетілгендей тазартыңыз.
статикалық электр разряды.	• Сору қуатын төмендетіңіз.

Қазақша		Символ Кедендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.
		Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

Code No. DJ68-00665D REV(0.0)